

het
vlaamsche
lied

UITGAVE VAN HET
DAVIDSFONDS

1940



MM

ZLV
DAVID
vlaamse
1940

artesis

het
vlaamsche
lied

UITGAVE VAN HET
DAVIDSFONDS

1940

ARTESIS HOGESCHOOL ANTWERPEN



03 09 0213725 3

INHOUD



	Biz.
1. Nachtliedjes	Arthur MEULEMANS . . . 3
2. Nachtliedje	Arthur MEULEMANS . . . 8
3. De Koekoek in den Mey	Lodewijk ONTROP . . . 10
4. Het Meezennestje	Lodewijk ONTROP . . . 14
5. Twee Waterleikes	Lodewijk ONTROP . . . 16
6. Winterstemming	Omer VAN PUYVELDE . . 18
7. Wij stappen onverlegen	Alfons MOORTGAT . . . 20
8. Sluimerliedeken	Cecilia CALLEBERT . . . 22
9. Aan Maria	Maurits DALSCHAERT . . . 24
10. Kersebloesem	Maurits DALSCHAERT . . . 25
11. Dans	Maurits DALSCHAERT . . . 28
12. M'n Roozeke	Juil BOUQUET 32



"...zoo diep de wonde
zoo groot de angst."

1. Nachtliedjes

Tekst van PROSPER VAN LANGENDONCK.

Muziek van ARTHUR MEULEMANS.
(October 1939)

Andantino ♩ = 80

KLAVIER

Calmato ♩ = 56

(mf)

O pu - re nacht, zoo zoel, — kom la - vend neer en koel — dit dors - tig

har - te, dat naar ver - fris - sching haakt — en

sid - dert wie 'took naakt, van louter smarte.

con Ped. * *Ped.* * *Ped.*

p

* *con Ped.* 6 6 6 6 6 6

rit.

sonoor

Ped. *

4 Andantino ♩ = 80

II.

Calmato ♩ = 56

Mijn ziel haar wieken breidt door uwe on-ein-dig-heid

ter ver-re-ster-re, die

hel te pin-klen staat en

pin-klend ver-der gaat,

on - volg - baar ver -

Red. 10 10 10 *

-re. *sf* *rall.*

Red. 10 10 10 * *Red.* 5/4

III.
Andantino ♩ = 80

5/4 *p* 3 3 3 3 2/4

Calmato ♩ = 56 *rit.* **Più Adagio**

Mijn zie - le geeft be - reid zich uwe al - za - lig - heid

2/4 4 *pp* *Red.* *

poco a poco più mosso

— en wondren o - ver, smelt in uw zil - ver - lucht, — aamt in uw windge.

poco a poco più mosso

Red. * *Red.*

poco più mosso

pp

zucht door 't zwaat. lend loo - - - ver. a

rit.

Gaande

And^{no}
♩ = 80

p > p

IV.

Calmato ♩ = 56

mf

O mil - de nacht, zoo zoel, kom la - vend neer en koel -

con Ped.

- dit dors - tig har - te, dat naar ver - kwik - king

p

con Ped.

smacht en in uw vre - de zacht ver -

calando *rit. pp* *tempo*

calando *tempo*

sf *dim.* *poco cresc.*

- geet de smar - te.

rit. *rall.* *poco lento*

p

pp a

poco a poco calando

pp *rall.*



"-rusteloze ziel."

2. Nachtliedje

voor Mezzo - Sopraan

Gedicht van JEF LEYNEN.

Muziek van ARTHUR MEULEMANS.

(1937)

Iets langzaam ♩ = 54

ZANG

mf

Nacht is nij-pend als be-rouw; droef als een ge-val-len

KLAVIER

p

4

langzamer

vrouw.

Nacht, ten ein-de àl ge-

cresc.

sf

5/4

4

, ten.

pp

- duld, zegt: "Ver - ef - fen u - we schuld"

volgend

4

5/4

p

3/4

Red. *

Meer bewogen ♩=66

p

Druk toch, lang ver - bei - de licht, te - gen 'traam uw aan - ge - zicht.

3/4 *p*

Red. * *Red.* *

In mijn hart — en rondom mij, — dat het, eind' lijk,

calando tempo ma meno mosso

subito cresc.

Red. * *Red.*

rit. langzamer, innig

pp

mor - gen zij!

a *più lento* *calando*

8

ppp

4

ppp

* *Red.* * *ppp* *

3. De koekoek in den Mey

Oud - Nederlandsch lied

Bewerkt door LODEWIJK ONTROP

Verhalend voor te dragen
in gematigd tempo

ZANG

KLAVIER

p *toenemen* *rit.*

1. De

koe. koek in den Mey, — die hoor. de den nachtegael flui - ten en
vo. gels kwa. men te sâem, — en als zij nu wa. ren ge - ze - ten, zoo

op — zijn stemme. ken tui - ten, Hij zei — "Gij kleyn ge - bras, — wat
liet men den nachte. gael we - ten, dat hij met zijn stemmeken gauw, — het

gewichtig

komt al dat stof fen te pas?— Gij zijt te hoo.vee.r.dig, mijn stem is ook weerdig ge.
eer.ste kau.wet.te.ren zou.— Hij zong met veel ie.ver, hoe lan.ger hoe lie.ver, hij

- pre.zen, maer ziet, ik en roem daer niet op, dus zwijgt, dus zwijgt, dus zwijgt,— eer
miek met zijn bek me.nig aer.di.gen trek; hij zong, hij klong, hij sprong,— hij

zacht en lieflijk

dat gij van mij veel ver.wij.tin.gen krijgt!" Maer de nach.te.gael
draei.de zijn steert.jen en wrong zij.ne tong. Maer de koe.koek op

sprak: "Koekoek, houd uw ge.mak,— Want ge zijt te.gen mij veel te zwak."— Als
't lest deed ook won.der zijn best,— doch'ten was niet als "koekoek, koe.koek!"— 't Was

ik kom tie-re-lie-ren ver-heu-gen zich menschen die-ren; maer
"koe-koek", teen op 'tan-der, de vo-gels be-za-gen mal-kan-der! Maer

gij, maer jij, maer jij, 'tis "Koe-koek" ge-heel de maend Mey, maer
ziet, maer ziet, maer ziet, 't was "Koe-koek" en an-ders ook niet, Maer

gij, maer jij, maer jij, jij maekt niet een vo-gel-ken blij, al
ziet, maer ziet, maer ziet, ze kre-gen op 'tle-ste ver-driet, de

die u aen hoo-ren, die zou-den zich stoo-ren: dus kruip in den hoek, jij
koe-koek was blij, want hij meen-de dat hij al de vo-gels ge-trok-ken had

droe-ve koe-koek. Of als ge uw bek nog niet en stilt, en dat ge u voormijn niet ver-
op zij- ne zij! Het von- nis was dat de nach- te- gael was fraai- er van too- nen en

- ne- de- ren wilt, zoo roep ik de vo- gels te gâer om ons te von- nissen on- der mal-
zoe- ter van tael, maar 't koe- koeksken van o- ver- lang, vas- ter in maet en kloeker in

- kâer. Wel - aen, we- laen, wel - aen!" De koekoek die sprak: "zoo- ge- zaid, zoo gedaen," en
zang. Hier- mee, hiermee, hier - mee — ver - trok elk vo - gel- ken naer zij- ne stêe, en
veel vertragen

rustig
zij zijn he- nen ge - gaen. _____ 2. De
zoo was al- les in vree. _____

tijdmaat

4. Het Meezennestje

Gedicht van GUIDO GEZELLE.

Muziek van LODEWIJK ONTROP.

ZANG

Rustig vertellend

p

1. Een

KLAVIER

mf

mee - zen - nest - je is uit - ge - bro - ken, dat in den wul - gen - tronk, — dat
 mee - zen - moêr - tje komt ge - trou - wig, het mee - zen - moêr - tje komt, — komt
 mee - zen - vaâr - tje zit, de loo - vren ver - dui - ken 't voor 't ge - straal, — het

in den wul - gen - tronk ge - do - ken, met vijf - tien ei - kes blonk; — ze
 op den lau - wen noen, al blau - wig en ge - luw - ach - tig groen, — het
 mee - zen - vaâr - tje zit te too - vren, al in de mee - zen - taal; — daar

niet verhaasten ,

zit - ten in den boom te spe - len, tak - op, tak - af, tak - uit, tak - in, tak - om, te
 brengt hun dit en dat om te a - zen, tak - om, tak - op, tak - af, tak - uit, tak - in, om
 vlie - gen ze al med' - een te - za - men, tak - om, tak - op, tak - af, tak - in, tak - uit, te

spe - - - len met ve - - - len, En 'klach mij,
 te a - - - zen, ze ra - - - zen, En krui - pen,
 za - - - men, en, a - - - men, Het mee - zen - - -

'klach mij, En 'klach - - - mij bij - kans krom - - -
 krui - pen, En krui - pen vlug het mee - zen - nest - jen in - - -
 - nes - tje, Het mee - zen - nestje is weêr - om ij - le en uit - - -

1^e en 2^e maal *p* | 3^e maal

2. Het
 3. Het

1^e en 2^e maal | 3^e maal 8

5. Twee Waterleikes

Gedicht van GUIDO GEZELLE.

Muziek van LODEWIJK ONTROP.

Lieflijk

ZANG

1. Hoort _____ hoe die

KLAVIER

mf

twee — wa - ter - lei - kes vluchtig vlie - tend on - der 't gers, o - ver
 eerst een duim - ke die - pe, nieuw ge - bo - ren on - der 't zand, wor - den

p

zand en o - ver kei - kes, nooit van loo - pen'n zijn te wers: _____
 z'haast een zel - ver striep - ken, half zoo breed als heel mijn hand: _____

mf

The musical score is written in G major and 2/4 time. The vocal line is marked 'Lieflijk' and 'p'. The piano accompaniment is marked 'mf' and 'p'. The lyrics are in Dutch and describe two waterleikes (water lilies) that are fleeting and fly under the petals, first appearing as a tiny speck and then as a whole lily on the sand. The score consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment line. The piano accompaniment features flowing sixteenth-note patterns in the right hand and sustained chords in the left hand.

mf *pp*

Hob-bel - dob-bel-drets - en dre-ve-lend, krin-ke-le win-ke-le weg, al
 Rim-pel - dim-pel-don-ke-l - dan - send, uit en-de in mal-kaar ge -

sfz *pp*

f *p poco accel.*

kre-ve-lend, }
 kran-seld, } Nu al-hier en dan al-daar loopen ze..... loo-pen ze..... ai

f *p*

f *veel verbreed* 1. *tijdmaat* *p*

'ken weet niet waar! _____ 2. Nauw-lijks

f *veel verbreed* 1. *tijdmaat* *mf*

2. _____

waar. _____

2. _____ *sf*

6. Winterstemming

Gedicht van JOZEF SIMONS.

Muziek van OMER VAN PUYVELDE Op. 4.

ZANG

Met dichterlijk gevoel

p *f* *p*

O, de hei-de ligt zoo wijd— Pein-zend in haar

KLAVIER

Tamelijk langzaam

mp *mf* *p*

mf (ietwat vlugger)

een - zaam - heid — En het maan-tje too - ver - licht

lang (ietwat vlugger)

mf

f

Met zijn vol - le - maans - ge - zicht

f *tegenhouden*

p

Als een zil - ve - ren flam - beeuw

Op de glin - ste - ren - de sneeuw _____

8 **Tijdmaat I**

tegenhouden *pp*

mp *(veel vertragen)* *pp* *ppp*

O, de hei - de slaapt zoo zacht De - zen wit - ten win - ter - nacht.

(veel vertragen) *pp* *ppp*

7. Wij stappen onverlegen

Staplied voor turners

ALFONS MOORTGAT.

Opgewekt en vastberaden *mf*

ZANG

1. Wij stap-pen on-ver-le-den wor-den
klinkt op-eens het dank-baar oog be-stap-pen we on-ver-

KLAVIER *mf*

- le - gen als tur-ners langs de baan. E! hoort den blij-den
ster - ker en lich-ter on - ze stap. Zijn rhyth - mus werkt be -
stap - lied der fie - re tur - ners - jeugd, 't vindt weer-klank in de
- groe - ten wij Go-des lie - ven dag en la - ten hel weer -
- le - gen als tur-ners langs de baan. E! hoort ons blij-den

f REFREIN

wek-roep uit on - ze ran - gen slaan!
- zie - lend op on - ze kna - pen - schap.
har - ten, die po - pe - len van vreugd. Hoe - zee! hoe-zee! ruimt
- gal - men den ron - den Vlaamschen lach.
wec-roep uit on - ze ran - gen slaan!

ba - ne voor tur.ners met hun vaan! Hoe - zee! hoe - zee! ruimt

ba - ne: de tur.ners ko - men aan!

1. 2. 3. 4.

mf Eide

2. Ons
3. En
4. Met
5. Zoo

mf

8. Sluimerliedeken

Gedicht van LAMBRECHT LAMBRECHTS.

Muziek van CECILIA CALLEBERT.

Moderato

ZANG

1. En
2. En
3. Ik

KLAVIER

mf *p* *mf* *p*

letwat ongeduldig

mp

als ge nu niet sla-pen wilt, Ver - tel ik nooit een sprookje meer, Van Duimken
als ge nu niet sla-pen wilt, Dan zing ik nooit een lied - je meer, Van pek - ker,
zal u, zoo gij woe-len blijft, Geen troe-tel - na - men ge - ven meer, ka - poentje,

mf *mp*

mf *f*

noch van As.schepoes, Van Sin_ter.klaas noch on - zen Heer!
smidnoch trommelaar, Van tok.tok.tok noch lip.lap.leer!
dief noch rob.be.does, Noch schoo.ne prins met helm en veer!

p *mf* *f* *mf* *pp* *f*

mp Wiegeliêdje

Zij braaf en rust

dim. rall. *mp*

semper 2 *red.* *red.*

nu, toe, ne keer, Dan her - be - gint uw

red. *red.* *red.* *red.* *red.* *red.* *red.* *red.*

moe - ken mor - gen weer... Douw! Douw!

p *pp*

red. *red.* *red.* *red.* *2 red.*

Douw! Douw! Douw!

p *pp* *ppp*

red. *red.* *red.*

9. Aan Maria

Geestelijk lied

Gedicht van JOZ SIMONS.
(naar NOVALIS)

Muziek van MAURITS DALSCHAERT.

Adagio, delicato semplice

ZANG *dolce sost.* ♩ *(p)*

1. In duizend beelden zie'k U stra-len, Ma-
weet dat's we-relds ijl ge-we-mel Sinds-

ORGEL
of
PIANO *p* *dolce sost.*

Man. solo

dolce ♩ *più p*

- ri - a, min-zaam uit - gedrukt, Doch geen van al - le kan U ma-len Zoo -
dien mij als een droomverwaait, En on - uit-spreeklijk zoet een he - mel Voor

più p

adde: Ped. 16 dolce solo

d = d sost. *rall. e dim.* *pp* 1^o Str. 2^o Str. *pp*

als gij mij - ne ziel ver - rukt. — 2. Ik
eeu - wig in mijn har - te laait.

sost. *dolce* *lang*

rall. e dim. *pp* *pp*

Man. *Ped. 16*

10. Kersebloesem

Gedicht van JOZEF SIMONS.

Muziek van MAURITS DALSCHAERT.

Andantino quasi Allegretto
luminoso e aereo

ZANG

Sneeuw-hoed op hoo - gekruin, Waait in den

PIANO

dolce

legato

len - te tuin, Bloei - en - de ker - se-boom, Wit als een

Red. * *Red.* *

droom.

più caldo

leggiero

Red. *

The musical score is written for voice and piano. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/8. The tempo is 'Andantino quasi Allegretto' with the character 'luminoso e aereo'. The vocal line is in a soprano register. The piano accompaniment features a delicate, flowing texture in the right hand and a more rhythmic, harmonic support in the left hand. Performance markings include 'dolce' for the piano, 'legato' for the vocal line, and 'più caldo' and 'leggiero' for the piano's second system. There are four 'Red.' markings with asterisks below the piano part, indicating specific performance points.

più caldo $(\frac{2}{8} = \frac{3}{8})$

Dru - pend van mor - gen - licht, Bloem - kelk - jes

Poco più lento
più p

op - ge - richt, Hui - vrend,

col canto
più p

ped. *vellutato* *

Più lento ancora
mp

van geu - ren zat, Wie -

mp

posatamente

- roo - kend vat.

segue *rall.*

ped. *lusingando* *

Più mosso che prima

più f
 Bij - tjes met druk ge - zoem — Rep - pen van

più f
tr
leggiero

leggiero
accel. e cresc.
 bloem tot bloem, Poot - jes vol ho - nig - stof,

accel. e cresc.
tr
 volle klank

cresc. più

f allarg.
 Gon - - -

allarg.
f sost.
m.d. *Red.* *

rall. **Largo**
 - zend Gods lof!

rall.
mf
molto secco
sff
Red. * *Red.* * *Red.* * *sff*

11. Dans

Lied voor een zangstem en piano

Gedicht van JOZEF SIMONS.

Muziek van MAURITS DALSCHAERT.

Zachte beweging
kranige voordracht

ZANG *mp* (1)

Kom, geef mij uw hand, kind, en laat mij u lei - den, u

PIANO *mp*

sost.

non stacc. il basso

lei - den ten lich - ten be - koor - lij - ken dans; Laat

leggiero *vellutato*

più p *d. = d.* (1)

't zin - gen der sna - ren uw har - te ver - blij - den En kroonsier uw hoofd - je met

più p

goud.bloe.men.krans. O kom, laat ons mooi zijn en
dolce ma luminoso

meno p

dan - sen vol blij - heid In't blan - ke ge - we - mel en 't schit - te - rend

più p *d. = d.* *meno mosso* *2*
licht, — *leggiero* Al dan send ge.nie.ten malkanders na - bij.heid, —

più p *ben misurato*

con tenerezza *poco* *rall.* *mp*
En le.zen de lief.de op el - kan.ders ge - zicht. — Kom,

poco marc. *poco* *rall.* *mp*

Tempo I.

poco rit.

geef mij uw hand, kind, en laat mij u lei - den, u lei - den door 't le - ven, door

poco rit.

rit. *attacca* *meno p tempo* *marc.*

leed en door lief. Het le - ven ge - twee is geen ho - pe - loos strijden: Een

rit. *meno p*

attacca

non dim. *più sonoro*

dans is 't met lief - de voor leidend motif; *marc.* ⁴Ge.

marc. *non dim.* *cresc.* *tr*

Più mosso

woel is — de we - reld, zij kan ons niet de - ren —

Più mosso

poco più p
in con gravezza

Is't dat geen ontrouwheid ons hart-min-nen stoort; En

Più lento

con forza

klinkt het een treur-dans, wij zul-len ons we-ren En

poco più p

cresc.

cresc.

misurato

Red.

*

Largo e vigoroso

non lungo

rall.

dan-sen, man-moe-dig, tot aan 't slot-ak-koord.

non lungo

con forza

volgen

sempre f

Red.

*

Vivo

crepitante

sec

12. M'n Roozeke

Gedicht van WARD HERMANS.

Muziek van JUUL BOUQUET.

Allegro (guitig voor te dragen)

ZANG

Ik weet in

KLAVIER

f *mf* *mf*

Red. * Red. *

on - ze hei - de Een kleu - rig roos - je staan, — Dat

nooit met nie - mand vrij - de, Met mij al - leen wil gaan. —

REFREIN
zeer levendig

mf *rit.*

Roo - ze.ke, Roo - ze.ke, Roo - ze.ke mijn, Wil mijn lie - ve.ke

f *rit.*

zijn ——— Roo - ze.ke, Roo - ze.ke, Roo - ze.ke mijn ———

rit. *mf* **II^e STROOF**
Tempo I.

Kom, mijn lie - ve.ke mijn. ——— Ik weet het staan - te

langzamer
droevig

groei - en Vol lief. de al in - zijn hart, ——— En moest het

mf *zeer langzaam* *Refrein.*

do - de bloei - en, Ik stierf schier van de smart. —

volgen *rall.*

Refrein.

III^e STROOF.
p *Tamelijk langzaam*

Ik weet het staan te rou - wen, Tot weer — ik

p

f *Tempo I*

bij — haar kom, — Dan gaan we sa - men

Tempo I

mf

Refrein om te eindigen

trou - wen En le - ven we - der — om. — *ad libitum*

Refrein om te eindigen.



